



**Всемирная организация
здравоохранения**

Европейское региональное бюро

**Предотвращение распространения
COVID-19 на наземных пунктах
пропуска через государственную
границу:
контрольный перечень ВОЗ для
сектора общественного
здравоохранения**

АННОТАЦИЯ

Настоящий контрольный перечень позволит определить меры, которые необходимо реализовать для снижения риска передачи инфекции среди лиц, совершающих поездку, и сотрудников наземных пунктов пропуска через государственную границу в контексте пандемии COVID-19. В документе представлены ключевые вопросы и рекомендации для оценки потенциала реагирования на риски передачи COVID-19 и информирования о том, как снизить такие риски на наземных пунктах пропуска через государственную границу и близлежащих территориях. Перечень составлен в форме структурированного вопросника. Прежде всего рекомендации предназначены для национальных координаторов по Международным медико-санитарным правилам и компетентных органов на пунктах въезда, в том числе для соответствующих представителей административных органов наземных пунктов пропуска, таких как органы общественного здравоохранения, а также для представителей других секторов, включая сотрудников правоохранительных органов, таможенной и миграционной службы.

Ключевые слова

COVID-19
PUBLIC HEALTH EMERGENCIES
COMMUNICABLE DISEASES, EMERGING
DISEASE TRANSMISSION, INFECTIOUS
PANDEMICS

ЕРБ ВОЗ: 2021-1891-41642-57056

© Всемирная организация здравоохранения 2021

Некоторые права защищены. Настоящая публикация распространяется на условиях лицензии 3.0 IGO «С указанием авторства – Некоммерческая – Распространение на тех же условиях» (CC BY-NC-SA 3.0 IGO; <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo>).

Лицензией допускается копирование, распространение и адаптация публикации в некоммерческих целях с указанием библиографической ссылки согласно нижеприведенному образцу. Никакое использование публикации не означает одобрения ВОЗ какой-либо организации, товара или услуги. Использование логотипа ВОЗ не допускается. Распространение адаптированных вариантов публикации допускается на условиях указанной или эквивалентной лицензии Creative Commons. При переводе публикации на другие языки приводится библиографическая ссылка согласно нижеприведенному образцу и следующая оговорка: Настоящий перевод не был выполнен Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ). ВОЗ не несет ответственности за его содержание и точность. Аутентичным подлинным текстом является оригинальное издание на английском языке: «WHO public health checklist for controlling the spread of COVID-19 at ground crossings. Copenhagen: WHO Regional Office for Europe; 2021».

Урегулирование споров, связанных с условиями лицензии, производится в соответствии с согласительным регламентом Всемирной организации интеллектуальной собственности (<http://www.wipo.int/amc/en/mediation/rules/>).

Образец библиографической ссылки. Предотвращение распространения COVID-19 на наземных пунктах пропуска через государственную границу: контрольный перечень ВОЗ для сектора общественного здравоохранения. Копенгаген: Европейское региональное бюро ВОЗ; 2021. Лицензия: [CC BY-NC-SA 3.0 IGO](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/igo).

Данные каталогизации перед публикацией (CIP). Данные CIP доступны по ссылке <http://apps.who.int/iris>.

Приобретение, авторские права и лицензирование. По вопросам приобретения публикаций ВОЗ см. <http://apps.who.int/bookorders>. По вопросам оформления заявок на коммерческое использование и направления запросов, касающихся права пользования и лицензирования, см. <http://www.who.int/about/licensing>.

Материалы третьих сторон. Пользователь, желающий использовать в своих целях содержащиеся в настоящей публикации материалы, принадлежащие третьим сторонам, например таблицы, рисунки или изображения, должен установить, требуется ли для этого разрешение обладателя авторского права, и при необходимости получить такое разрешение. Ответственность за нарушение прав на содержащиеся в публикации материалы третьих сторон несет пользователь.

Оговорки общего характера. Используемые в настоящей публикации обозначения и приводимые в ней материалы не означают выражения мнения ВОЗ относительно правового статуса любой страны, территории, города или района или их органов власти или относительно делимитации границ. Штрихпунктирные линии на картах обозначают приблизительные границы, которые могут быть не полностью согласованы.

Упоминание определенных компаний или продукции определенных производителей не означает, что они одобрены или рекомендованы ВОЗ в отличие от аналогичных компаний или продукции, не названных в тексте. Названия патентованных изделий, исключая ошибки и пропуски в тексте, выделяются начальными прописными буквами.

ВОЗ приняты все разумные меры для проверки точности информации, содержащейся в настоящей публикации. Однако данные материалы публикуются без каких-либо прямых или косвенных гарантий. Ответственность за интерпретацию и использование материалов несет пользователь. ВОЗ не несет никакой ответственности за ущерб, связанный с использованием материалов.

СОДЕРЖАНИЕ

Страница

Выражение благодарности	iv
Введение.....	1
Цель контрольного перечня	1
Целевая аудитория	1
Предназначение, сфера охвата и цель	1
Контрольный перечень	2
Инструкция по заполнению контрольного перечня	2
Структура контрольного перечня	2
Контрольный перечень – вопросы.....	3
Библиография	24

Выражение благодарности

Настоящий документ разработан отделом мониторинга и оценки странового потенциала (СМЕ) Департамента обеспечения готовности стран к чрезвычайным ситуациям в области здравоохранения (СРІ) Европейского регионального бюро ВОЗ на основе консультаций со следующими сотрудниками штаб-квартиры ВОЗ: Ute Enderlein, Ihor Perehinets, Tanja Schmidt, Sara Barragán Montes, Jennifer Addo и Emma Honkala.

Авторы выражают благодарность коллегам из Группы по поддержке мер экстренного реагирования в связи с COVID-19 Европейского регионального бюро ВОЗ за ценный вклад в разработку данного руководства.

Особая благодарность за содействие в вопросах технического характера выражается коллегам из штаб-квартиры ВОЗ: Ninglan Wang и David Bennitz.

Введение

Цель контрольного перечня

Настоящий контрольный перечень призван способствовать практической реализации рекомендаций ВОЗ в отношении проезда пассажиров и провоза грузов через наземные пункты пропуска в контексте COVID-19, и с этой целью включает ключевые вопросы и рекомендации для оценки потенциала реагирования на риски передачи COVID-19, а также содержит информацию о том, как снизить такие риски на наземных пунктах пропуска через государственную границу и близлежащих территориях. Перечень составлен в форме структурированного вопросника.

Целевая аудитория

Целевая аудитория – национальные координаторы по Международным медико-санитарным правилам (ММСП) и компетентные органы в пунктах въезда (ПВ), в том числе представители административных органов наземных пунктов пропуска через государственную границу страны, таких как органы общественного здравоохранения, а также представители других секторов, включая сотрудников правоохранительных органов, таможенной и миграционной службы.

Предназначение, сфера охвата и цель

Настоящий контрольный перечень позволит определить меры, которые необходимо реализовать для снижения риска передачи инфекции среди лиц, совершающих поездку, и сотрудников наземных пунктов пропуска через государственную границу (далее – «наземные пункты пропуска») в контексте пандемии COVID-19. Контрольный перечень не заменяет другие технические руководства ВОЗ; он призван способствовать их практической реализации и с этой целью включает ряд вопросов, которые помогут властям в оценке полноты реализации рекомендуемых мер общественного здравоохранения и существующего потенциала на наземных пунктах пропуска.

Вопросы и рекомендации основаны на соответствующих временных технических рекомендациях ВОЗ, опубликованных в связи с пандемией COVID-19 (1–4), и «Руководстве ВОЗ по укреплению потенциала в области общественного здравоохранения в наземных транспортных узлах и трансграничному сотрудничеству. Часть В. Рекомендации по сотрудничеству в наземных транспортных узлах» (5). Они согласованы с требованиями ММСП об обозначении определенных транспортных узлов в качестве пунктов въезда, располагающих «основными возможностями» (6).

В соответствии с национальными протоколами и рекомендациями ВОЗ (1, 7, 8) все лица, совершающие поездки (включая водителей грузовиков и автобусов, а также перемещающийся через границу персонал), и сотрудники наземных пунктов пропуска должны соблюдать физическое дистанцирование и гигиену рук и органов дыхания, а также другие меры по охране здоровья и обеспечению физического дистанцирования, такие как ношение масок.

В течение 14 дней после прибытия им надлежит наблюдать за своим самочувствием на предмет появления симптомов, а в случае возникновения симптомов COVID-19 в этот период обратиться в органы здравоохранения. Лицам, контактировавшим с пациентом, имеющим подтвержденный диагноз COVID-19, ВОЗ рекомендует соблюдать карантин в течение 14 дней с момента последнего контакта; кроме того, в соответствии с рекомендациями по введению карантина в контексте COVID-19 (2), странам, в которых отсутствуют (не зарегистрированы) случаи заболевания, зарегистрированы завозные или единичные случаи инфекции либо небольшие кластеры случаев и которые стремятся сохранить текущую эпидемиологическую ситуацию или не обладают достаточными ресурсами для того, чтобы справиться с возросшим бременем, ВОЗ рекомендует рассмотреть возможность введения ограничений передвижения и карантинных мер в отношении лиц, прибывающих из стран с высоким уровнем заболеваемости.

Контрольный перечень

Инструкция по заполнению контрольного перечня

Выбор в контрольном перечне варианта «Частично» означает, что меры еще не полностью реализованы или не подпадают под ответ «Да» или «Нет». При выборе варианта «Частично», а также в случае если дополнительная информация поможет оценить ваш потенциал, следует дать дополнительные пояснения в разделе «Комментарии». Цветовая кодировка ответов в столбцах (зеленый – «Да», желтый – «Частично» и красный – «Нет») упростит анализ результатов и позволит легко визуализировать области, которые нуждаются в дальнейшем укреплении. Национальные органы власти могут использовать весь контрольный перечень или только те разделы, по которым требуется оценка.

Структура контрольного перечня

1. Соображения в отношении наземных пунктов пропуска через государственную границу
 - 1.1. Общие соображения
 - 1.2. Соображения в отношении лиц, планирующих поездку
 - 1.3. Инструктаж сотрудников наземных пунктов пропуска по вопросам COVID-19
 - 1.4. На наземном пункте пропуска
 - 1.5. Профилактика инфекций и инфекционный контроль (ПИИК) и другие меры
2. Действия при обнаружении случая с подозрением на COVID-19
3. Дезинфекция терминала и транспортных средств
4. Работа с грузами
5. Сотрудничество с приграничными населенными пунктами
6. Трансграничное сотрудничество

Контрольный перечень – вопросы

- Название наземного пункта пропуска:
- Адрес:
- Страна:
- ФИО и контактная информация ответственного сотрудника наземного пункта пропуска:
- Местоположение (координаты) наземного пункта пропуска:
- Граничащая(-ие) страна(-ы) и название наземного пункта пропуска с другой стороны границы:
- Пропускная способность пассажирского терминала в неделю:
- Пропускная способность грузового терминала в неделю:
- Численность постоянного персонала наземного пункта пропуска:
- Название ближайшего населенного пункта в вашей стране:
- Численность населения ближайшего населенного пункта:
- Расстояние до ближайшего города, в котором есть медицинское учреждение, оборудованное для лечения COVID-19:
- Название и адрес больницы, оборудованной для лечения COVID-19:
- Осуществляется ли РЕГУЛЯРНЫЙ обмен информацией между наземным пунктом пропуска и властями близлежащих населенных пунктов?
- Заключено ли соглашение о координации действий в чрезвычайных ситуациях между соседними наземными пунктами пропуска?

	Да	Частично	Нет	Комментарии
1. Соображения в отношении наземных пунктов пропуска через государственную границу				
1.1 Общие соображения				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, органы общественного здравоохранения, национальные координаторы по ММСП				
ПРИМЕР: Назначен ли наземный пункт пропуска пунктом въезда, располагающим «основными возможностями» в соответствии с ММСП (2005 г.) (6)?				Назначен в 2015 г.
1.1.1 Назначен ли наземный пункт пропуска пунктом въезда, располагающим «основными возможностями» в соответствии с ММСП (2005 г.) (6)?				
1.1.2 Создан ли на наземном пункте пропуска многосекторальный комитет по чрезвычайной ситуации в связи с COVID-19?				
1.1.3 Разработан ли на наземном пункте пропуска план по обеспечению готовности для возобновления деятельности в условиях COVID-19?				
1.1.4 Разработан ли на наземном пункте пропуска план действий в чрезвычайных ситуациях в связи с COVID-19?				
1.1.5 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: согласован ли этот план с наземным пунктом пропуска на другой стороне границы (соседней страной)?				
1.1.6 Обновлялся ли план по обеспечению готовности (или план действий) в чрезвычайных ситуациях за последние два года?				
1.1.7 Проводилась ли на наземном пункте пропуска оценка риска, в том числе риска возникновения чрезвычайной ситуации в области здравоохранения, в течение последних одного-двух лет?				
1.1.8 Проводились ли имитационные учения по чрезвычайным ситуациям в области общественного здравоохранения на наземном пункте пропуска в течение последних двух лет?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
1.1.9 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: был ли применен на практике опыт, полученный в результате имитационных учений?				
1.1.10 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос, уточните, какой именно опыт был применен? (Введите ответ в графу «Комментарии».)				
1.1.11 Обеспечены ли наземные пункты пропуска и близлежащие территории регулярными услугами здравоохранения?				
1.1.12 Проходили ли обучение медицинские работники, работающие на наземном пункте пропуска или на близлежащих территориях, в контексте COVID-19?				
1.1.13 Обеспечены ли наземные пункты пропуска доступом к надлежащим карантинным и изоляционным учреждениям в достаточном количестве (3)?				
1.1.14 Обеспечен ли на наземном пункте пропуска доступ к службам скорой помощи для своевременной перевозки заболевших пассажиров и других лиц, совершающих поездку?				
1.1.15 Обеспечен ли на наземном пункте пропуска доступ к медицинским учреждениям/объектам, способным провести анализ состояния здоровья и оказать помощь в случае выявления случая COVID-19?				
1.1.16 Проинструктирован ли медицинский и другой персонал (сотрудники полиции, таможни и миграционной службы) на наземном пункте пропуска в отношении способов соблюдения мер физического дистанцирования и методов использования средств индивидуальной защиты (СИЗ) (8)?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
1.1.17 Обеспечено ли на наземном пункте пропуска надлежащее визуальное и звуковое оповещение о рисках COVID-19 для лиц, совершающих поездку, и персонала?				
1.1.18 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: осуществляется ли оповещение на нескольких языках?				
1.1.19 Соблюдает ли персонал наземных пунктов пропуска меры общественного здравоохранения (физическое дистанцирование, использование масок и дезинфекция рук), рекомендованные ВОЗ и национальными властями (2, 8)?				
1.1.20 Обеспечиваются ли меры общественного здравоохранения (физическое дистанцирование, использование масок) на других местных видах транспорта (автобусы, грузовики, поезда, автомобили) и иных объектах инфраструктуры?				
1.1.21 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: как обеспечивается соблюдение этих мер? (Введите ответ в графу «Комментарии».)				
1.2 Соображения в отношении лиц, планирующих поездку				
Ответственные органы: туристические агентства и администрация наземных пунктов пропуска				
1.2.1 Производится ли информирование лиц, совершающих поездку, – посредством публичного оповещения в средствах массовой информации, предоставления информации со стороны операторов-перевозчиков или при покупке билетов – о том, что в соответствии с протоколами и положениями соответствующих органов на наземном				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
пункте пропуска в обязательном порядке необходимо соблюдать медико-санитарные меры?				
1.2.2 Является ли для лиц, совершающих поездку, обязательным ношение масок на наземном пункте пропуска, если требования по физическому дистанцированию не предусмотрены национальными протоколами (2, 7)?				
1.2.3 Имеют ли возможность лица, совершающие поездку, купить маски на наземном пункте пропуска или на близлежащей территории?				
1.2.4 Соблюдают ли авиакомпании рекомендацию ВОЗ не запрашивать у пассажиров иммунные паспорта (основанные на клинических или лабораторных исследованиях)? Примечание: применение «иммунных паспортов» для международных поездок в контексте COVID-19 в настоящее время не подтверждается научными данными и не рекомендуется ВОЗ. Для получения дополнительной информации изучите научную справку ВОЗ «Иммунные паспорта» в контексте COVID-19, в которой представлен обзор имеющихся данных об иммунном ответе после заражения SARS-CoV-2. Данная справка будет обновляться по мере поступления новых данных (2, 9).				
1.2.5 Является ли заполнение формы представления информации о местонахождении пассажира и/или медико-санитарной декларации обязательным для лиц, совершающих поездку (10)?				
1.2.6 Является ли тестирование, проводимое на наземном пункте пропуска, или тестирование, необходимое в качестве условия проезда через наземный пункт пропуска, основанным на оценке рисков? Примечание: если тестирование проводится по прибытии, оно должно осуществляться на основе тщательной оценки риска с учетом: понимания эпидемиологической ситуации и возможностей системы				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
здравоохранения в стране происхождения и месте назначения лица, совершающего поездку; особенностей эпиднадзора и ведения случаев COVID-19, а также мер по последующему наблюдению и ведению въезжающих лиц, включая самоконтроль на предмет появления симптомов в течение периода до 14 дней после прибытия (2, 4, 9).				
1.2.7 Разрешены ли поездки с животными / домашними животными? Примечание: Всемирная организация по охране здоровья животных в настоящее время не рекомендует вводить какие-либо ограничения (11).				
1.3 Инструктаж сотрудников наземных пунктов пропуска по вопросам COVID-19				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, органы общественного здравоохранения, а также соответствующие министерства				
1.3.1 Проинструктирован ли персонал наземного пункта пропуска по следующим вопросам в связи с COVID-19: симптомы и признаки, период и способы самоконтроля, самокарантин и самоизоляция, а также случаи, в которых следует обращаться за медицинской помощью, если проявляются симптомы?				
1.3.2 Проинструктирован ли персонал наземного пункта пропуска по вопросам профилактики передачи COVID-19, включая физическое дистанцирование, гигиену рук, респираторный этикет, проведение дезинфекции, утилизацию отходов и использование СИЗ, в том числе масок?				
1.3.3 Обучен ли персонал наземного пункта пропуска тактике ведения случаев с подозрением на COVID-19 (1)?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
1.3.4 Проводится ли повторный инструктаж по вопросам COVID-19 для персонала наземного пункта пропуска (например, уборщиков, грузчиков, сотрудников таможни и сотрудников службы безопасности)?				
1.3.5 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: как часто проводится дополнительный инструктаж? (Введите ответ в графу «Комментарии».)				
1.3.6 Проводились ли какие-либо имитационные учения для подкрепления вышеуказанного инструктажа?				
1.4 На наземном пункте пропуска				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, органы общественного здравоохранения, туристические/транспортные компании				
1.4.1 Приняты ли меры, препятствующие массовому скоплению людей, – социальное дистанцирование на входе, на контрольно-пропускных пунктах, таможенном и паспортном контроле, а также в транзитных зонах (расстояние между людьми не менее 1 м)?				
1.4.2 Достаточно ли сотрудников для обеспечения соблюдения/контроля мер физического дистанцирования и других необходимых мер общественного здравоохранения?				
1.4.3 Оборудованы ли зоны потенциального скопления людей внутри терминала информационными табличками, знаками и иными материалами, предписывающими соблюдение мер физического дистанцирования – нормативными указателями, средствами дистанцирования и направления движения пассажиропотока (12)?				
1.4.4 Соблюдаются ли в магазинах и ресторанах на наземном пункте пропуска или на близлежащих территориях такие меры, как физическое				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
дистанцирование, ограничение количества посетителей и наличие средств для гигиены рук?				
1.4.5 Ведется ли регулярное аудиовизуальное оповещение лиц, совершающих поездку, о симптомах COVID-19 и о необходимости соблюдать меры общественного здравоохранения?				
1.4.6 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: ведется ли оповещение на нескольких языках?				
1.4.7 Существуют ли правовые процедуры и предписания на случай, если лица, совершающие поездку, отказываются соблюдать меры общественного здравоохранения?				
1.4.8 Введены ли какие-либо ограничения по количеству людей, которые могут одновременно пересекать границу в наземном пункте пропуска?				
1.4.9 Регулируется ли время прибытия транспортных средств (к примеру, автобусов), чтобы управлять скоплением лиц, совершающих поездку, например разделяя их на разные потоки?				
1.4.10 Снабжен ли наземный пункт пропуска достаточным количеством дезинфицирующих средств для рук, которыми могут воспользоваться лица, совершающие поездку, и персонал?				
1.4.11 Ведется ли скрининговое определение температуры при въезде, проводится ли визуальный скрининг на предмет наличия признаков и симптомов инфекции и/или сбор медико-санитарных деклараций? Информация о рекомендациях ВОЗ по скрининговому определению температуры при въезде в контексте COVID-19 содержится в руководстве ВОЗ (2).				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
1.4.12 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: как именно организован скрининг при въезде и как он осуществляется? (Прокомментируйте/опишите в графе «Комментарии».)				
1.4.13 Направляются ли лица, совершающие поездку, с температурой тела 38° C и выше в отдельное помещение для повторного скрининга состояния здоровья медработником (9)?				
1.4.14 Осуществляется ли скрининговое определение температуры, проводится ли визуальный скрининг на предмет наличия признаков и симптомов и/или сбор медико-санитарных деклараций при выезде? Информация о рекомендациях ВОЗ по скрининговому определению температуры при выезде в контексте COVID-19 содержится в руководстве ВОЗ (2).				
1.4.15 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: как именно организован скрининг при выезде и как он осуществляется? (Прокомментируйте/опишите в графе «Комментарии».)				
1.5 Профилактика инфекций и инфекционный контроль (ПИИК) и другие меры				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, органы общественного здравоохранения, клининговые и вспомогательные службы				
1.5.1 Носят ли сотрудники маски во время работы? Примечание: применение СИЗ рекомендуется только при прямом контакте с подозреваемыми случаями.				
1.5.2 Используются ли защитные перегородки (например, экраны из оргстекла) для обособления рабочих мест сотрудников от пассажиров в зонах, где персонал постоянно контактирует с посетителями?				
1.5.3 В достаточном ли объеме наземный пункт пропуска оснащен плакатами и информационными буклетами о COVID-19, касающимися				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
соблюдения мер физического дистанцирования, респираторной гигиены и гигиены рук, а также местонахождения местного медицинского учреждения?				
1.5.4 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос, уточните, на каких языках доступны эти материалы?				
1.5.5 Проинформированы ли вспомогательные службы (уборщики, грузчики, службы водоснабжения и вывоза мусора) о событии COVID-19 на наземном пункте пропуска и соответствующем риске для здоровья, с тем чтобы они могли соблюдать меры безопасности и снижения риска передачи инфекции?				
1.5.6 Обеспечено ли наличие и регулярное пополнение объема дезинфицирующих средств для гигиены рук во всех общественных и рабочих зонах?				
1.5.7 Проводится ли уборка и дезинфекция туалетов, поручней, полов и столов дезинфицирующими средствами на спиртовой основе или хлорсодержащими средствами несколько раз в день в соответствии с рекомендациями ВОЗ (13)?				
1.5.8 Обеспечено ли наличие мусорных контейнеров в достаточном количестве?				
1.5.9 Выполняется ли бесконтактная коммуникация между сотрудниками и бригадами, работающими посменно (по телефону, посредством видеоконференции, с помощью электронных журналов или, как минимум, с соблюдением мер физического дистанцирования)?				
1.5.10 Требуют ли медицинские работники пункта пропуска или государственные власти, чтобы пассажиры перед прибытием заполняли				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
форму представления информации о местонахождении пассажира (PLF) и/или медико-санитарную декларацию (4)?				
1.5.11 На достаточном ли количестве соответствующих языков представлена форма PLF на наземном пункте пропуска?				
1.5.12 Производится ли сбор и передача заполненных форм PLF в органы здравоохранения наземного пункта пропуска?				
1.5.13 Соблюдается ли органами здравоохранения действующее законодательство, особенно в отношении конфиденциальности данных, при передаче информации, собранной с помощью форм PLF?				
1.5.14 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: используется ли эта информация исключительно в целях общественного здравоохранения?				
1.5.15 Предусмотрено ли национальными протоколами ношение масок лицами, совершающими поездку, в тех случаях, когда невозможно обеспечить необходимое физическое дистанцирование (близкий контакт), например при осуществлении поездки (в автобусе, грузовике или поезде)?				
2. Действия при обнаружении случая с подозрением на COVID-19				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска и органы общественного здравоохранения				
2.1 Проведен ли инструктаж сотрудников наземных пропускных пунктов в отношении выявления и ведения подозреваемых случаев и их контактов, а также в отношении механизма передачи информации о таких случаях и контактах?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
2.2 Производится ли немедленное информирование национальных органов здравоохранения о выявлении признаков заболевания COVID-19 у подозреваемых случаев?				
2.3 Производится ли немедленное определение контактных лиц сразу после выявления подозреваемого случая (14)?				
2.4 Применяются ли на наземном пункте пропуска меры физического дистанцирования в отношении подозреваемого случая?				
2.5 Проинструктирован ли персонал / медицинские работники наземного пункта пропуска в отношении местных протоколов ведения пассажиров с признаками заболевания и их возможных контактов и сообщения о таких пассажирах и контактах (14)?				
2.6 Проводится ли тестирование пассажиров с подозрением на заболевание и их контактных лиц на наземном пункте пропуска на основе оценки рисков? Примечание: если предусмотрено тестирование по прибытии, оно должно проводиться в качестве способа снижения риска на основе предварительной оценки риска, а решения о типе применяемого теста должны основываться на ключевых соображениях, представленных в научной справке ВОЗ «Диагностическое тестирование на COVID-19 в условиях международных пассажирских перевозок» (2, 9).				
2.7 Включены ли медицинские службы наземных пунктов въезда в национальную систему эпиднадзора?				
2.8 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: имеются ли опробованные протоколы для осуществления коммуникации и реагирования по результатам на всех соответствующих уровнях?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
2.9 Остаются ли случаи с подозрением на COVID и выявленные контактные лица под наблюдением служб общественного здравоохранения до проведения тщательной оценки рисков и предоставления им консультаций или перевода в медицинское учреждение в соответствии с рекомендациями органов общественного здравоохранения? Примечание: лица, взаимодействовавшие с человеком с бессимптомным течением болезни, соответствующим определению контактного лица, сами не являются контактными лицами (14, 15, 16).				
2.10 Если результат проведенного по прибытии лабораторного тестирования подозреваемого случая положительный, связываются ли соответствующие органы со всеми его контактными лицами и просят ли их уйти на карантин (предпочтительно в специализированном учреждении или дома) или самоизолироваться – в зависимости от национальной политики?				
2.11 Если результат лабораторного тестирования подозреваемого случая положительный, связываются ли соответствующие органы с пассажирами, которые находились в одном транспортном средстве с заболевшим, и сообщают ли им о необходимости наблюдения за своим самочувствием на предмет проявления симптомов COVID-19 в течении 14 дней с момента контакта (3, 14)?				
2.12 Проводится ли органом здравоохранения наземного пункта пропуска оперативное информирование транспортного оператора, услугами которого пользовался заболевший, о результатах исследования и инструктаж в отношении дальнейших действий?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
2.13 Проводится ли органом здравоохранения наземного пункта пропуска оперативное информирование национального координатора по ММСП и местных органов здравоохранения в случае выявления лиц с подозреваемой инфекцией COVID-19 (в соответствии с процедурами коммуникации между ответственными органами на пунктах въезда, местными органами здравоохранения и национальным координатором по ММСП, предусмотренными в плане действий наземного пункта пропуска в чрезвычайной ситуации в области здравоохранения)?				
2.14 Предусмотрен ли на территории наземного пункта пропуска специальный путь для ускоренного прохождения транзитных пассажиров, включая однонаправленный пассажиропоток?				
2.15 Предусмотрена ли специальная зона ожидания (обеспечивающая, например, возможность рассадки пассажиров на дистанции друг от друга и оборудованная отдельным туалетом и доступом к воде) для лиц с подозрением на COVID-19 и контактных лиц, ожидающих опроса и транспортировки в карантинные или медицинские учреждения?				
2.16 Предусмотрена ли отдельная комната для опроса лиц с подозрением на COVID-19 и их контактных лиц?				
2.17 Предусмотрен ли отдельный кабинет для проведения медосмотра?				
2.18 Заключено ли письменное соглашение со специализированными местными медицинскими учреждениями о приеме заболевших лиц, совершающих поездку (включая случаи с подозрением на COVID-19)?				
2.19 Заключено ли письменное соглашение о безопасной транспортировке заболевших лиц, совершающих поездку, в специализированные больницы (1)?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
2.20 Организована ли безопасная транспортировка заболевших лиц, совершающих поездку (с COVID-19 или другими заболеваниями), в специализированную больницу?				
2.21 Заключены ли письменные соглашения о транспортировке контактных лиц в карантинные учреждения?				
2.22 Закреплено ли за наземным пунктом пропуска карантинное учреждение, располагающее доступом к интернету/телефону и укомплектованное медицинским и кейтеринговым персоналом?				
2.23 Применяются ли меры экологического контроля для обеспечения, например, безопасной утилизации отходов и снабжения безопасной питьевой водой?				
2.24 Существуют ли протоколы дезинфекции в зонах проведения первичного и повторного скрининга?				
3. Дезинфекция наземных пунктов въезда и транспортных средств (3, 12, 14)				
Ответственные органы: вспомогательные службы, администрация наземных пунктов пропуска				
3.1 Производится ли информирование уборщиков и другого персонала о выявлении подозреваемого случая COVID-19 и проинструктированы ли они о мерах предосторожности при уборке терминала и/или транспортных средств?				
3.2 Согласован ли в письменной форме план проведения тщательной уборки и дезинфекции между органом здравоохранения наземного пункта пропуска, операторами транспортных средств и поставщиками услуг в соответствии со стандартными операционными процедурами?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
3.3 Проинструктирован ли обслуживающий персонал, занимающийся уборкой и дезинфекцией транспортных средств и терминала, в отношении стандартных процедур очистки и дезинфекции поверхностей, загрязненных инфекционными возбудителями?				
3.4 Содержат ли дезинфицирующие растворы чистящее средство и этанол в концентрации 70%? (Если используется хлорсодержащий раствор, то концентрация должна составлять 0,1% или 1000 частей на миллион – раствор необходимо готовить каждое утро и хранить в течение дня в непрозрачном закрытом контейнере вдали от солнечного света. Оставшийся раствор в конце дня необходимо утилизировать.) (13)				
3.5 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: проводится ли местными органами здравоохранения регулярная проверка применения этих процедур?				
3.6 Проинструктирован ли обслуживающий персонал, занимающийся чисткой и дезинфекцией терминала и транспортных средств, в отношении использования соответствующих СИЗ?				
3.7 Все ли сотрудники, занимающиеся уборкой и дезинфекцией, осведомлены о плане проведения уборки и дезинфекции, в том числе применительно к тем местам, к которым часто прикасаются и которые наиболее подвержены загрязнению (информационные стойки, стойки для пассажиров с ограниченной мобильностью, иммиграционные/таможенные зоны, зоны досмотра, поручни, туалеты и места для пеленания)?				
4. Работа с грузами				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, грузоперевозчики				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
4.1 Проинформированы ли грузоперевозчики и водители грузовиков о мерах общественного здравоохранения по профилактике COVID-19 на наземных пунктах пропуска (посредством листовок либо аудио-или визуальной информации в терминале)?				
4.2 Регулярно ли проводится уборка и дезинфекция контактных поверхностей грузового отсека, помещений для хранения и досмотра груза на наземном пункте пропуска для обеспечения безопасности персонала (12)?				
4.3 Проводит ли оператор регулярный осмотр оборудования с целью предотвращения возможного возникновения долговременных последствий или повреждений вследствие учащенного проведения дезинфекции?				
4.4 Пересматривает ли администрация наземного пункта пропуска свои операционные процедуры с целью минимизации численности сотрудников, которым приходится часто контактировать с такими поверхностями общего пользования, как панели доступа, дверные ручки и выключатели?				
4.5 Соблюдаются ли меры физического дистанцирования (без ущерба для операционной безопасности) во время погрузки товаров грузчиками, обмена документами и при использовании наземного вспомогательного оборудования?				
5. Сотрудничество с приграничными населенными пунктами (12)				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, органы здравоохранения и власти приграничных населенных пунктов, транспортные компании, Министерство иностранных дел				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
5.1 Проводилась ли оценка динамики передвижения населения в течение последних двух лет (до вспышки COVID-19 и введения ограничений передвижения)?				
5.2. Проводится ли в настоящее время национальными или региональными властями регулярная оценка динамики передвижения населения в связи с частой корректировкой мер в отношении ограничений передвижения?				
5.3. Осуществляет ли наземный пункт пропуска регулярный обмен данными о динамике передвижения и связанных с этим рисках в области общественного здравоохранения с прилегающим(-и) населенным(-и) пунктом(-ами)?				
5.4 Располагают ли наземные пункты пропуска картами, на которых обозначена транспортная инфраструктура, медицинские учреждения, места работы народных целителей, рынки, транспортно-пересадочные узлы, места отправления культа, школы, неформальные поселения и крупные предприятия (для лиц, совершающих регулярные поездки на работу и с работы)?				
5.5 Предусмотрено ли в плане действий наземного пункта пропуска в случае чрезвычайных ситуаций назначение координатора для взаимодействия с соседним(-и) жилым(-и) населенным(-ми) пунктом(-ами) в чрезвычайных ситуациях?				
5.6 Предусмотрено ли в плане действий наземного пункта пропуска в случае чрезвычайных ситуаций назначение координатора для взаимодействия с соответствующими властями по другую сторону границы?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
5.7 Предусмотрено ли в плане действий в случае чрезвычайных ситуаций привлечение дополнительного персонала (например, пограничный санитарный, иммиграционный и таможенный персонал, сотрудники железнодорожных и автобусных станций, бригады поездов и автобусов, военнослужащие, сотрудники служб приема мигрантов (в том числе из неправительственных организаций), сотрудники службы безопасности и миграционных служб, неформальные лидеры местного сообщества (из руководства религиозных, молодежных, культурных и рыночных организаций)), который можно мобилизовать для оказания поддержки в реализации мер реагирования на COVID-19?				
5.8 Если вы ответили «Да» на предыдущий вопрос: проинструктированы ли эти сотрудники в отношении симптомов и признаков COVID-19 и в отношении мер общественного здравоохранения по предотвращению заражения инфекцией, а также были ли проинформированы органы здравоохранения?				
5.9 Имеются ли механизмы/протоколы координации и сообщения о подозреваемых случаях, выявленных на наземных пунктах пропуска и на приграничной территории, в местную систему эпиднадзора?				
5.10 Проинструктирован ли медицинский персонал наземного пункта пропуска в отношении проведения опроса для оценки состояния здоровья, заполнения форм сообщения о случаях в соответствии с национальными протоколами, транспортировки пассажиров с подозрением на COVID-19 в медицинские учреждения и направления контактных лиц в карантинные учреждения (в соответствии с местной политикой)?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
5.11 Разработан и активирован ли план действий в чрезвычайных ситуациях для реагирования на COVID-19 в условиях массовых трансграничных передвижений, таких как переселение или миграция?				
5.12 Проинструктирован ли персонал наземного пункта пропуска в отношении информирования лиц, совершающих поездку, и населения прилегающих территорий о рисках, включая предоставление корректной информации о признаках и симптомах COVID-19 и мерах общественного здравоохранения?				
6. Трансграничное сотрудничество (12)				
Ответственные органы: администрация наземных пунктов пропуска, органы власти приграничных населенных пунктов с другой стороны границы, службы по чрезвычайным ситуациям, Министерство иностранных дел, миграционная служба				
6.1 Назначено ли наземным пунктом пропуска контактное лицо для отправки и получения сообщений, касающихся общественного здравоохранения на приграничных территориях с другой стороны границы?				
6.2 Проводились ли совместные имитационные учения в течение последних двух лет?				
6.3 Заключены ли трансграничные меморандумы о взаимопонимании и/или протоколы информационного взаимодействия для обмена информацией о событиях в области общественного здравоохранения (кто, как, когда и что)?				
6.4 Согласованы ли меры реагирования на чрезвычайные ситуации в области общественного здравоохранения с властями с другой стороны границы?				

	Да	Частично	Нет	Комментарии
6.5 Приняты ли властями с обеих сторон границы положения об оказании взаимной поддержки путем предоставления медицинского персонала, медикаментов, медицинских материалов и транспортных средств в случае возникновения чрезвычайной ситуации?				
6.6 В случае массового передвижения населения – координируются ли с соседними странами время работы и места пересечения границы во избежание массового скопления людей?				
6.7 Осуществляется ли координация с соседними странами в отношении решений об ограничении поездок и целевых группах таких ограничений с целью получения данных, необходимых для реализации мер готовности и реагирования?				

Библиография¹

1. Режим, применяемый в отношении лиц, совершающих поездки с симптомами заболевания, в пунктах пропуска – международных аэропортах, морских портах и наземных пунктах пропуска через государственную границу – в связи со вспышкой коронавирусной инфекции COVID-19. Временное руководство. 16 февраля 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331003/WHO-2019-nCoV-POEmgmt-2020.1-rus.pdf>).
2. Соображения, касающиеся применения подхода на основе оценки риска в сфере международных пассажирских перевозок в условиях COVID-19. Временные рекомендации. 16 декабря 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/337858/WHO-2019-nCoV-Risk-based_international_travel-2020.1-rus.pdf?sequence=10&isAllowed=y).
3. Аспекты введения карантина в отношении лиц, контактировавших с заболевшими COVID-19. Временные рекомендации. 19 августа 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/333901/WHO-2019-nCoV-IHR_Quarantine-2020.3-rus.pdf?sequence=10&isAllowed=y).
4. Соображения, касающиеся применения подхода на основе оценки риска в сфере международных пассажирских перевозок в условиях COVID-19. 16 декабря 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/337858/WHO-2019-nCoV-Risk-based_international_travel-2020.1-rus.pdf?sequence=10&isAllowed=y).
5. Часть В. Рекомендации по сотрудничеству в наземных транспортных узлах. Руководство по укреплению потенциала в области общественного здравоохранения в наземных транспортных узлах и трансграничному сотрудничеству. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020:30–7 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/331534/9789240009172-rus.pdf>).
6. Международные медико-санитарные правила (2005 г.), третье издание. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2016 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/43883/9789244580417_rus.pdf?sequence=4).
7. Применение масок в условиях COVID-19. Временные рекомендации. 1 декабря 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/337199/WHO-2019-nCoV-IPC_Masks-2020.5-rus.pdf?sequence=18&isAllowed=y).
8. Профилактика инфекций и инфекционный контроль при оказании медицинской помощи пациентам с предполагаемой или подтвержденной коронавирусной инфекцией (COVID-19). Временные рекомендации. 29 июня 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/332879/WHO-2019-nCoV-IPC-2020.4-rus.pdf>).
9. Диагностическое тестирование на COVID-19 в условиях международных пассажирских перевозок. Научная справка. 16 декабря 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/337832/WHO-2019-nCoV-Sci_Brief-international_travel_testing-2020.1-rus.pdf?sequence=10&isAllowed=y).

¹ Все гиперссылки приводятся по состоянию на 5 февраля 2021 г.

10. Форма представления информации о местонахождении пассажира в целях здравоохранения. В: EU Healthy Gateways Joint Action Preparedness and Action at Points of Entry (ports, airports, ground crossings) [веб-сайт]. Larissa: EU Healthy Gateways Joint Action Preparedness and Action at Points of Entry (ports, airports, ground crossings); 2020 (https://www.healthygateways.eu/Portals/0/plcdocs/CASPCA_PHPLF-RUSSIAN.pdf?ver=2020-04-10-170247-633).
11. Questions and answers on COVID-19. In: World Organisation for Animal Health [веб-сайт]. Paris: World Organisation for Animal Health; 2020 (<https://www.oie.int/en/scientific-expertise/specific-information-and-recommendations/questions-and-answers-on-2019-novel-coronavirus/>).
12. Controlling the spread of COVID-19 at ground crossings. Interim guidance. 29 May 2020. Geneva: World Health Organization; 2020 (<https://www.who.int/publications/i/item/controlling-the-spread-of-covid-19-at-ground-crossings>).
13. Уборка и дезинфекция помещений и поверхностей в контексте COVID-19. Временные рекомендации. 16 мая 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/332096/WHO-2019-nCoV-Disinfection-2020.1-rus.pdf>).
14. Эпидемиологический надзор за COVID-19. Временные рекомендации. 16 декабря 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (<https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/337897/WHO-2019-nCoV-SurveillanceGuidance-2020.8-rus.pdf?sequence=12>).
15. Отслеживание контактов в контексте COVID-19. Временные рекомендации. 10 мая 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/332049/WHO-2019-nCoV-Contact_Tracing-2020.1-rus.pdf).
16. Определение случая. В: Обновление рекомендаций по санитарно-эпидемиологическому надзору за COVID-19. Временные рекомендации. 16 декабря 2020 г. Женева: Всемирная организация здравоохранения; 2020:1–3 (https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/337834/WHO-2019-nCoV-Surveillance_Case_Definition-2020.2-rus.pdf?sequence=10&isAllowed=y).

Европейское региональное бюро ВОЗ

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) – специализированное учреждение Организации Объединенных Наций, созданное в 1948 г., основная функция которого состоит в решении международных проблем здравоохранения и охраны здоровья населения. Европейское региональное бюро ВОЗ является одним из шести региональных бюро в различных частях земного шара, каждое из которых имеет свою собственную программу деятельности, направленную на решение конкретных проблем здравоохранения обслуживаемых ими стран.

Государства-члены

Австрия
Азербайджан
Албания
Андорра
Армения
Беларусь
Бельгия
Болгария
Босния и Герцеговина
Венгрия
Германия
Греция
Грузия
Дания
Израиль
Ирландия
Исландия
Испания
Италия
Казахстан
Кипр
Кыргызстан
Латвия
Литва
Люксембург
Мальта
Монако
Нидерланды
Норвегия
Польша
Португалия
Республика Молдова
Российская Федерация
Румыния
Сан-Марино
Северная Македония
Сербия
Словакия
Словения
Соединенное Королевство
Таджикистан
Туркменистан
Турция
Узбекистан
Украина
Финляндия
Франция
Хорватия
Черногория
Чехия
Швейцария
Швеция
Эстония

ЕРБ ВОЗ: 2021-1891-41642-57056

Всемирная организация здравоохранения Европейское региональное бюро

UN City, Marmorvej 51, DK-2100
Copenhagen Ø, Denmark
Тел.: +45 45 33 70 00 Факс: +45 45 33 70 01
Эл. адрес: eurocontact@who.int
Веб-сайт: www.euro.who.int